

Table of Contents

Alan Baragona and Elizabeth L. Rambo

Introduction — 1

Rick McDonald

Encountering Snarks in Anglo-Saxon Translation

One Translator's Top 10 List — 21

Christopher Abram

Trolling in Old Norse

Ambiguity and Incitement in *Sneglu-Halla þáttur* — 41

Máire Johnson

Snark and the Saint

The Art of the Irish Curse — 63

Jeremy Farrell

Comic Authority

Sarcasm in Pre-modern Arabic Literature — 85

Nicolino Applauso

Sarcasm and its Consequences in Diplomacy and Politics in Medieval Italy

Brunetto Latini's Letter to Pavia and Dante's *Monarchia* — 119

Debra E. Best

"A lowed laghtur that lady logh"

Laughter, Snark, and Sarcasm in Middle English Romance — 143

Brian S. Lee

"*Hostilis Inrisio*"

Some Instances of "derision with a certain severity" in Medieval English Literature — 165

Esther Bernstein

Self-Evident Morals?

Affective Reversal as Social Critique in Henryson's Fables — 185

Patricia Sokolski

Let's Not Get Snarky about Derision!

Fabliau Husbands and Wives in Conversation — 205

Ellen Lorraine Friedrich

Poking [Fun] at [the Foibles of] the Flesh

The Galician-Portuguese cantigas d'escarnho e de mal dizer — 225

Albrecht Classen

Sarcasm in Medieval German and Old Norse Literature

From the *Hildebrandslied* to *Fortunatus*: The Dark Side of Human Behavior — 249

Elza C. Tiner

Sarcasm and Heresy

John Wyclif and the York *Fall of the Angels* Play — 271

Scott O'Neil

Lorenzo Valla's "Intellectual Violence"

Personal Feuds and Appropriated Sarcasm — 291

Joe Ricke

Snarky Shrews

Gender Comedy and the Uses of Sarcasm — 311

Bibliography — 337

Contributors' Biographies — 369

Index of Names — 371

Index of Subjects — 373